# FALCON

**(EN) Lightweight seat harness**
(FR) Harnais cuissard léger

CE 0082

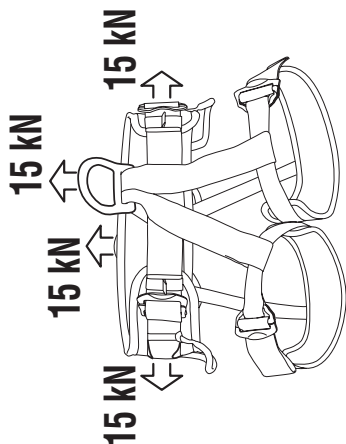
EN 358 : 2000
EN 813 : 2008

## ⚠ WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**
**You are responsible for your own actions and decisions.**

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

**3 year guarantee**
**Patented**

| | A | B | |
|---|---|---|---|
| Size 1 S→L | 70 ≤ A ≤ 120 cm | 50 ≤ B ≤ 65 cm | 810 g |
| Size 2 L→XXL | 80 ≤ A ≤ 140 cm | 60 ≤ B ≤ 75 cm | 900 g |

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact



## TRACEABILITY and MARKINGS

CE 0082
FALCON
Part N° :
Serial N° :
Size :
Made in :

CE 0082
a. Body controlling the manufacture of this PPE
b. Notified body that carried out the CE type inspection

APAVE SUD Europe BP 193,
13322 Marseille Cedex 16
N°0082

c. Traceability: datamatrix = product reference + individual number

e. Individual number

00 000 AA 0000

f. Year of manufacture
g. Day of manufacture
h. Control or name of inspector
i. Incrementation

**Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Check our Web site regularly to find the latest versions of these documents: www.petzl.com Contact PETZL if you have any doubt or difficulty understanding these documents.**

## 1 Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE).
Seat harness, work positioning belt, lightweight harness designed for rescue or difficult access.
This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

**WARNING**

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**
**You are responsible for your own actions and decisions.**
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

### Responsibility

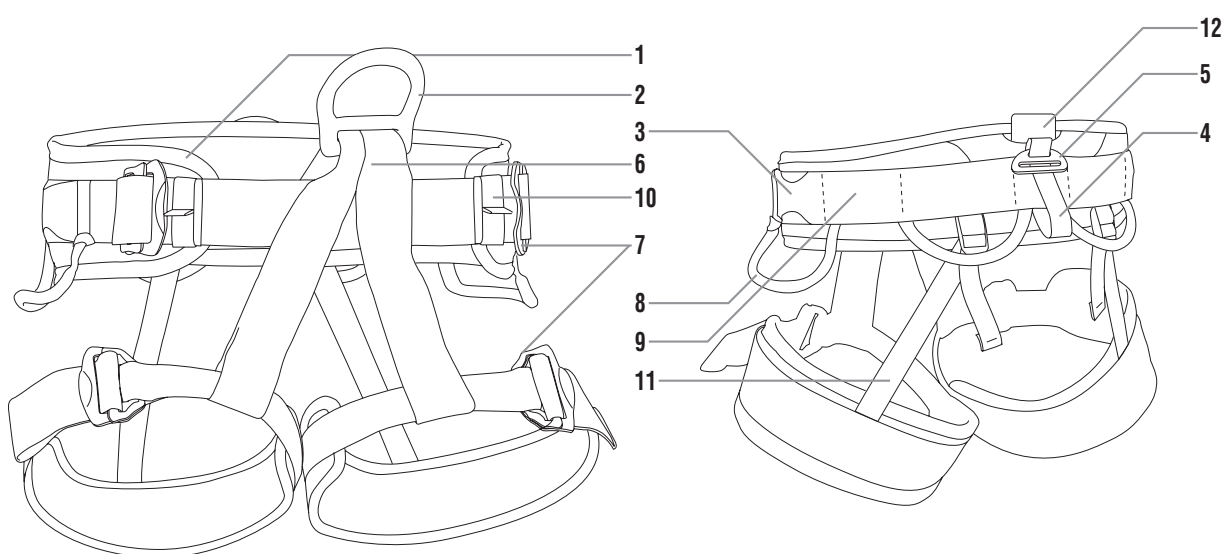
WARNING, specific training in the activities defined in the field of application is essential before use.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.
You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

## 2 Nomenclature of parts

### Seat harness

(1) Belt, (2) EN 813 ventral attachment point, (3) EN 358 lateral belt attachment points, (4) EN 358 rear travel restraint attachment point, (5) Rear buckle for attaching a chest harness, (6) Textile ventral point for attaching a chest harness, (7) DoubleBack adjustment buckles, (8) Equipment loops, (9) Slot for tool carrier, (10) System for stowing excess webbing, (11) Adjustable elastics, (12) Marking label that stows in the belt reinforcement.

### Principal materials

- Polyester, nylon (textile),
- Steel (adjustment buckles),
- Aluminum alloy (attachment points).

## 3 Inspection, points to verify

**Before each use**
Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.
Look for cuts in the webbing, wear and damage due to use, to heat, and to contact with chemical products, etc. Be particularly careful to check for cut threads.
Verify that the DoubleBack buckles operate properly.

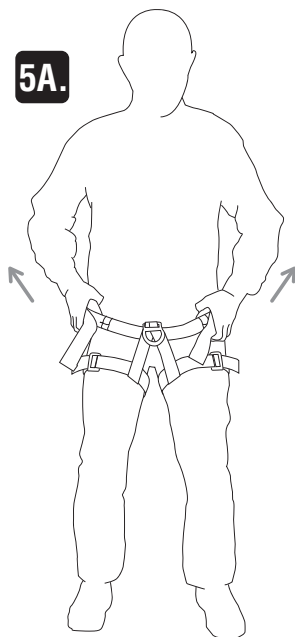
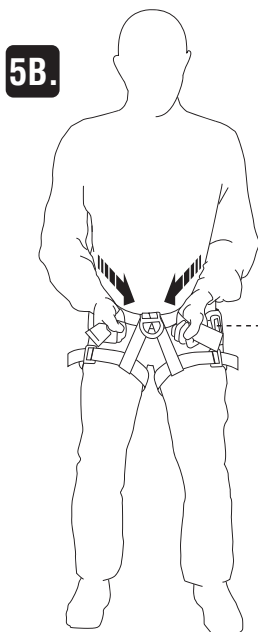
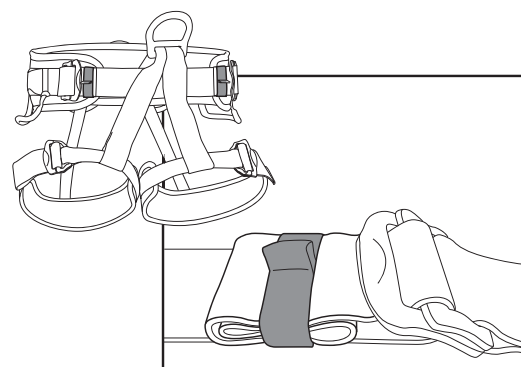
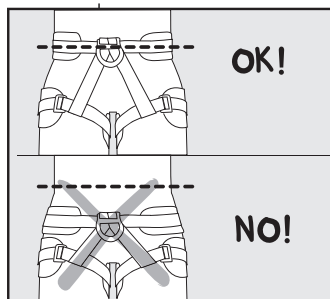
**During each use**
It is important to regularly inspect the condition of the product. Make sure that all pieces of equipment are properly connected and positioned with respect to each other.
Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE on the Web at www.petzl.com/ppe or on the PETZL PPE CD-ROM.
Contact PETZL if there is any doubt about the condition of this product.

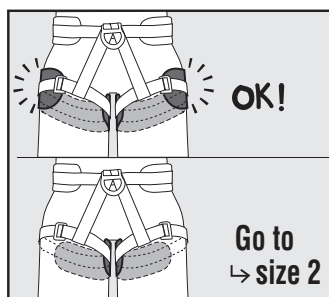
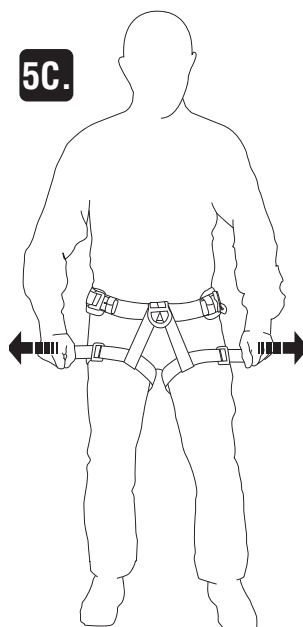
## 4 Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment.
Any equipment attached to your harness (anchors, locking connectors, absorbers etc.) must conform to current standards.

# 5 How to put the harness on

Open up the leg loops using the DoubleBack buckles.

5A. Hold the seat harness by the belt, put your legs through the belt and pull it up to your waist.

5B. Securely tighten the belt by pulling on the belt straps. Roll up the excess webbing and stow it under the elastics (see drawing).

5C. Adjust the leg loops.
**Adjustment and suspension test**
Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in case of a fall. You must move around and hang in the harness from each attachment point to verify that the harness provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

# 6 WORK POSITIONING and RESTRAINT

**EN 358: 2000 harness for work positioning and restraint**

These attachment points are designed only to either hold you in position at the work-post, or to prevent you from entering a zone where a fall is possible.
These attachment points must only be used to attach to a restraint or work positioning system, maximum fall height: 0.5 m.
These attachment points are not designed for fall arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or travel restraint systems with collective or personal fall arrest systems.

**6A. Lateral belt attachment points**
Always use the two lateral attachment points together by linking them with a positioning lanyard in order to be comfortably supported by the waistbelt.
Verify that the connector is properly closed and locked.

**6B. Rear travel restraint attachment point**

6A.

EN 358
2000

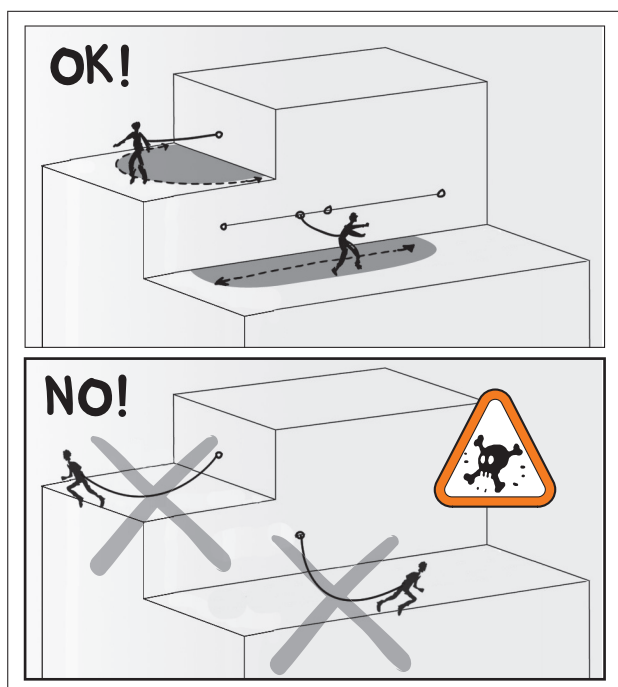
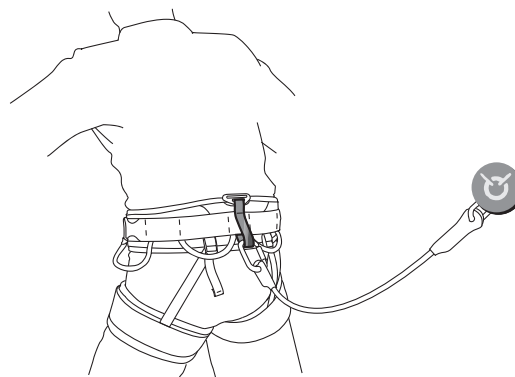
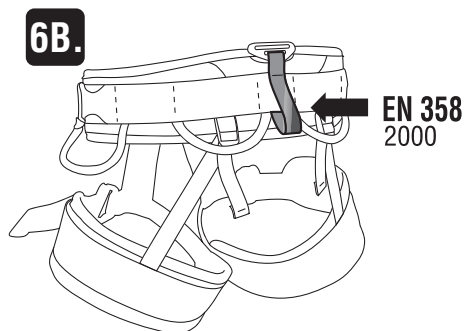
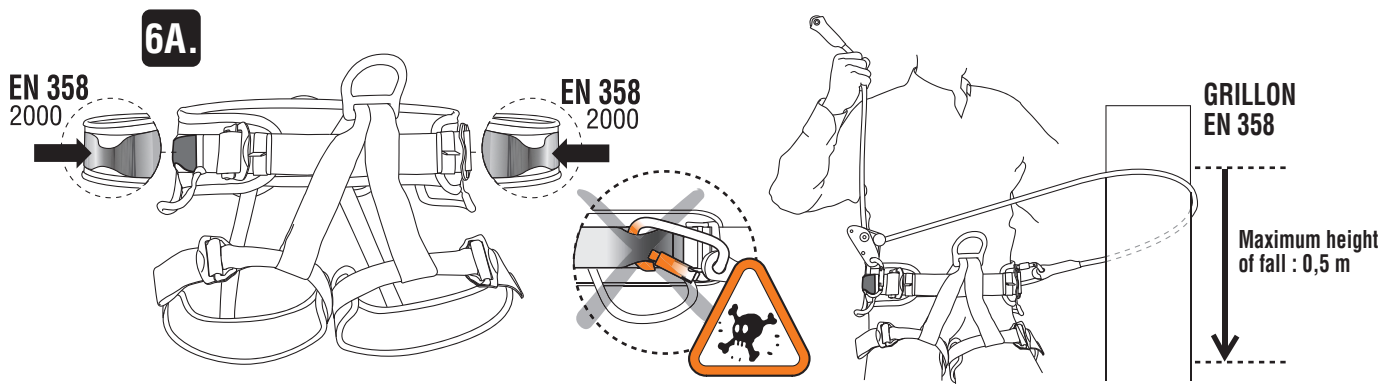
EN 358
2000

GRILLON
EN 358

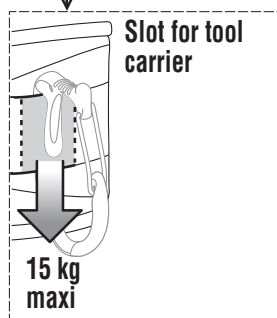
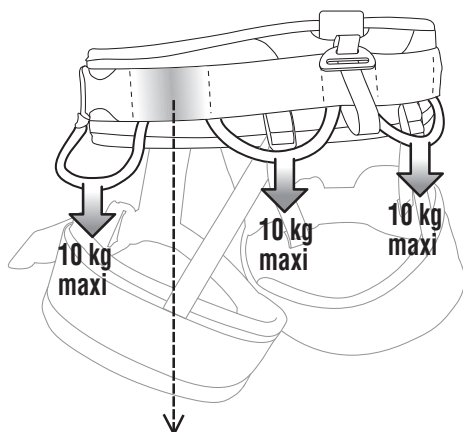
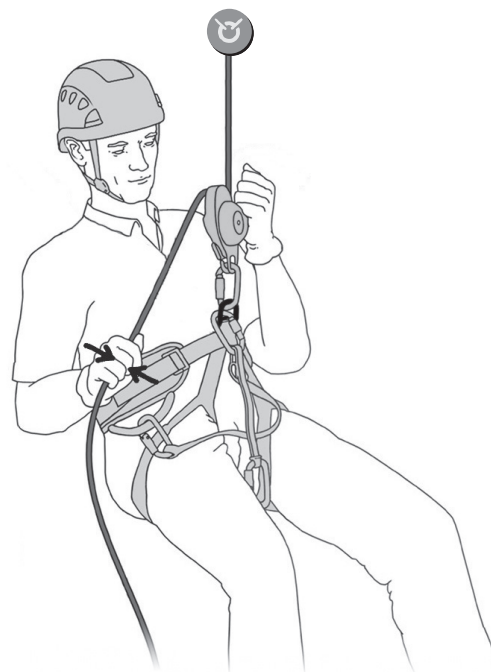
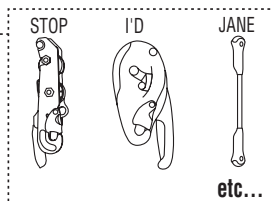
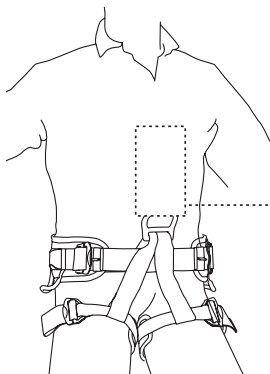
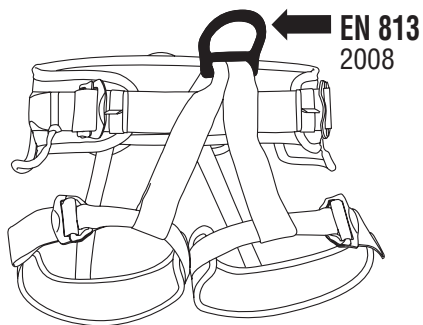
Maximum height of fall : 0,5 m

6B.

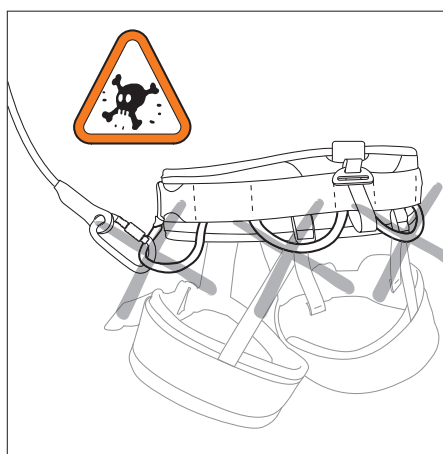
EN 358
2000

## 7 ROPE RESCUE

**Seat harness:**
**EN 813: 2008**
**Ventral attachment point**
**Nominal load: 100 kg**
Designed for progression on rope and work positioning.
Use this ventral attachment point to attach a descender, rope clamps or work positioning lanyards, etc.
This attachment is not for fall arrest.

**EN 813**
2008

STOP
I'D
JANE
**etc...**

## 8 Equipment loops

The equipment loops must only be used to attach and support equipment.
WARNING DANGER, never use equipment loops for belaying, rappelling, tying-in, or anchoring a person.

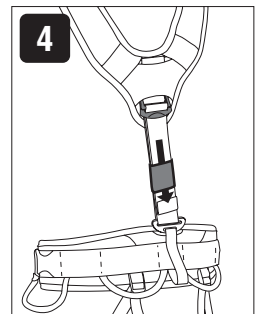
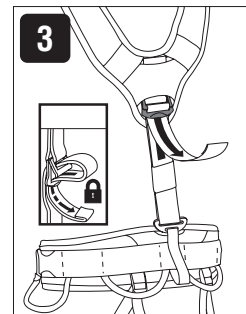
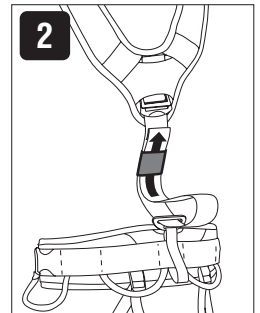
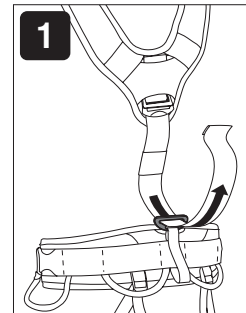
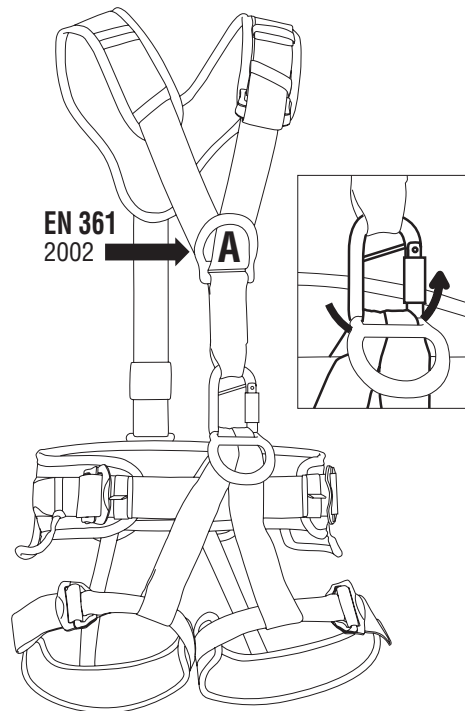
# 9 ROPE ACCESS (FALCON + TOP / TOP CROLL)

The FALCON seat harness, assembled with the TOP or TOP CROLL chest harness, becomes a full body harness with an EN 361: 2002 fall arrest attachment point.

**Sternal attachment point**

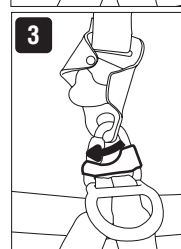
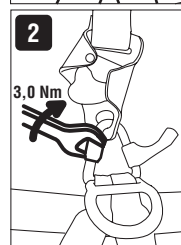
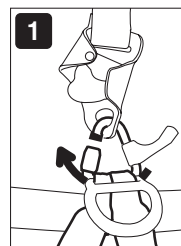
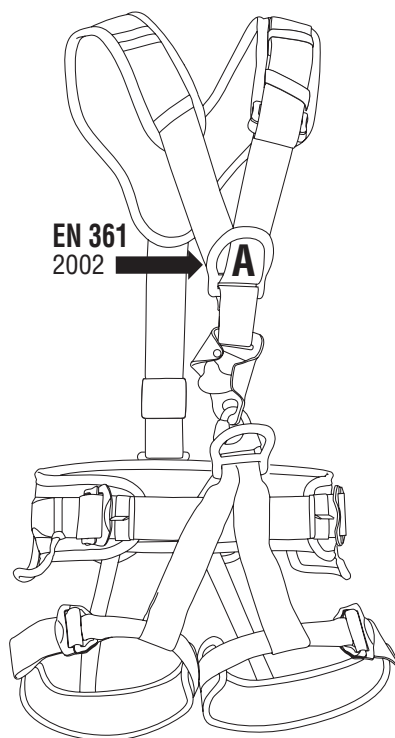
Use only this sternal attachment point to attach a fall arrest system (for example a mobile fall arrester, an energy absorber, or other system described in the EN 363 standard). For ease of identification, this point is marked with the letter 'A'.

## TOP chest harness

Rear connection (see drawing).

Front connection: use the EN 362: 2004 directional connector harness component to connect the front of the chest harness to the belt. Do not use it to attach a lanyard or energy absorber.

## TOP CROLL chest harness

Rear connection identical to TOP chest harness.

Front connection: connect the CROLL to the front of the harness by attaching the directional maillon rapide to the textile ventral attachment point (6). Screw the maillon closed and tighten the nut with a wrench to 3 Nm of torque. Be sure to clip the plastic separation bar.

# 10 Supplementary information regarding standards (EN 365)

**Rescue plan**
You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

**Anchors**
The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 10 kN).

**Various**
- When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is compromised by the operation of another piece of equipment.
- WARNING DANGER, take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING, inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The instructions for use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected.
- The instructions for use must be provided to users of this equipment in the language of the country in which the product is to be used.

# 11 Petzl general information

## Lifetime / When to retire your equipment

For Petzl plastic and textile products, the maximum lifetime is 10 years from the date of manufacture. It is indefinite for metallic products.
ATTENTION: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.).
A product must be retired when:
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc.
**Destroy retired equipment to prevent further use.**

## Product inspection

In addition to the inspection before each use, an in-depth inspection must be carried out by a competent inspector. The frequency of the in-depth inspection must be governed by applicable legislation, and the type and the intensity of use. Petzl recommends an inspection at least once every 12 months.
To help maintain product traceability, do not remove any markings or labels.
Inspection results should be recorded on a form with the following details: type of equipment, model, manufacturer contact information, serial or individual number; dates of: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; notes: problems, comments; name and signature of the inspector.
See an example at www.petzl.fr/ppe or on the Petzl PPE CD-ROM.

## Storage, transport

Store the product in a dry place away from exposure to UV, chemicals, extreme temperatures, etc. Clean and dry the product if necessary.

## Modifications, repairs

Modifications and repairs outside of Petzl facilities are prohibited (except replacement parts).

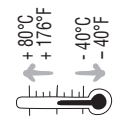
## 3-year guarantee

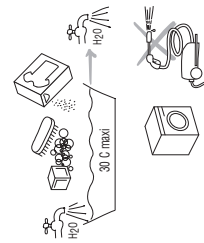
Against all material or manufacturing defect.
Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

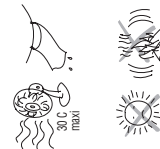
## Responsibility

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

---

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / − 40°F

(EN) Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura
(ES) Temperatura
(PT) Temperatura
(NL) Temperatuur
(SE) Temperatur
(FI) Lämpötila
(NO) Temperatur
(RU) Температура
(CZ) Teplota
(PL) Temperatura
(SI) Temperatura
(HU) Hőmérséklet
(BG) Температура
(JP) 気温
(CN) 温度
(TH) อุณหภูมิ

(EN) Storage and transport
(FR) Rangement et transport
(DE) Lagerung und Transport
(IT) Sistemazione e trasporto
(ES) Almacenamiento y transporte
(PT) Armazenamento e transporte
(NL) Opbergen en vervoeren
(FI) Säilytys ja kuljetus
(NO) Lagring og transport
(RU) Хранение и транспортировка
(CZ) Skladování a doprava
(PL) Pakowanie i transport
(SI) Shranjevanje in transport
(HU) Tárolás, szállítás
(BG) Транспорт и съхранение
(JP) 持ち運びと保管方法
(KR) 보관과 운송
(CN) 运输及储存
(TH) การขนส่งและการเก็บรักษา

(EN) Cleaning Disinfection
(FR) Nettoyage Désinfection
(DE) Reinigung Desinfektion
(IT) Pulizia Disinfezione
(ES) Limpieza Desinfección
(PT) Limpeza Desinfecção
(NL) Reiniging Ontsmetting
(SE) Rengöring Desinficering
(FI) Puhdistus Desinfiointi
(NO) Rengjøring Desinfisering
(RU) Чистка Дезинфекция
(CZ) Čištění Desinfekce
(PL) Czyszczenie Dezynfekcja
(SI) Čiščenje/razkuževanje
(HU) Tisztítás
(BG) Почистване Дезинфекция
(JP) 手入れ方法 消毒
(KR)
(CN) 清洗 消毒
(TH) ทำความสะอาดโดยใช้สารฆ่าเชื้อ

30 C maxi

(EN) Drying
(FR) Séchage
(DE) Trocknen
(IT) Asciugamento
(ES) Secado
(PT) Secagem
(NL) Het drogen
(SE) Torkning
(FI) Kuivaus
(NO) Tørking
(RU) Сушка
(CZ) Sušení
(PL) Suszenie
(SI) Sušenje
(HU) Szárítás
(BG) Сушене
(JP) 乾燥
(CN) 使干燥
(TH) ทำให้แห้ง

PETZL

(EN) Dangerous products
(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi
(ES) Productos peligrosos
(PT) produtos perigosos
(NL) Gevaarlijke producten
(SE) Farliga produkter
(FI) Vaaralliset tuotteet
(NO) Farlige produkter
(RU) Опасная продукция
(CZ) Nebezpečné výrobky
(PL) Produkty niebezpieczne
(SI) Nevarne kemikalije
(HU) Veszélyes termékek
(BG) Опасни продукти
(JP) 有害物質
(KR)
(CN) 危险产品
(TH) วัตถุอันตราย

# Legends

(EN) Climber
(FR) Grimpeur
(DE) Kletterer
(IT) Arrampicatore
(ES) Escalador

(EN) Fall
(FR) Chute
(DE) Sturz
(IT) Caduta
(ES) Caída

(EN) Anchor
(FR) Amarrage
(DE) Anschlagpunkt
(IT) Ancoraggio
(ES) Anclaje

(EN) Hand
(FR) Main
(DE) Hand
(IT) Mano
(ES) Mano

(EN) Harness
(FR) Harnais
(DE) Gurt
(IT) Imbracatura
(ES) Arnés

(EN) Load
(FR) Charge
(DE) Belastung
(IT) Carico
(ES) Carga

## (JP)日本語

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いていないものだけが認められています。最新の取扱説明書はウェブサイト(www.alteria.co.jp)で参照できますので、定期的に確認して下さい。
疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL04-2969-1717)にご相談下さい。

**ファルコン**
**軽量シットハーネス**

## 1. 用途について

この製品は個人保護用具(PPE)です。シットハーネス / ワークポジショニングベルト / レスキュー及び困難なアクセスに適したハーネス。
製品に表示された破断強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けて下さい。

### 警告

**この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。**
**ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うこととします。**
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解して下さい
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けて下さい
- この製品の機能とその限界について理解して下さい
- 高所での活動に伴う危険について理解して下さい

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の障害や死につながる場合があります。**

### 責任

警告:使用前に必ず、「用途について」の欄に記載された使用用途のトレーニングを受けて下さい。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用して下さい。
ユーザーは各自の責任で適切な技術及び確保技術を習得する必要があります。
誤った方法での使用中及び使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合はこの製品を使用しないで下さい。

## 2. 各部の名称

### シットハーネス

(1) ベルト (2) EN 813 腹部アタッチメントポイント (3) EN 358 側部アタッチメントポイント (4) EN 358 レストレイン用アタッチメントポイント (5) チェストハーネスを取り付けるための後部バックル (6) チェストハーネスを連結するためのウェビングアタッチメントポイント (7) ダブルバックバックル (8) ギアループ (9) キャリツール取付用スロット (10) ストラップリテイナー (11) 調節型エラスティックストラップ (12) マーキングラベル。

### 主な素材

- ポリエステル、ナイロン(繊維箇所)
- スチール(バックル)
- アルミニウム合金(アタッチメントポイント)

## 3. 点検のポイント

**毎回、使用前に**
ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検して下さい。
ウェビングに切れ目がないこと、使用による、または熱や化学製品との接触による磨耗や損傷がないことを確認して下さい。特に縫製部分にほつれがないか注意して点検して下さい。
バックルが正常に機能することを確認して下さい。
**使用中の注意点**
製品の状態を常に確認して下さい。他の用具との連結部や、システムを構成する各用具が正しくセットされていることを確認して下さい。
各PPE(個人保護用具)の点検方法の詳細についてはペツルのウェブサイト(www.petzl.com/ppe)もしくはPETZL PPE CD-ROMを参照下さい。
もしこの器具の状態に関する疑問があれば、(株)アルテリア(TEL:04-2969-1717)にご相談下さい。

## 4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認して下さい(併用できる = 相互の機能を妨げない)。
適していない器具に連結した場合、器具が偶発的に外れる、壊れる、または併用する器具の安全機能を損なうといった危険性があります。
ハーネスと併用する器具(アンカー、ロッキングカラビナ、アブソーバー等)は全て最新の規格に適合していなければなりません。

## 5. ハーネスの装着方法

レッグループのバックルを緩めます。
5A. シットハーネスのベルトを持ち、両足を通して腰の高さまで上げます。
5B. ベルトストラップを引いてウエストサイズを調節します。
余分なストラップは折りたたみ、ストラップリテイナーで固定します(図参照)。
5C. レッグループを調節します。
**調節とテスト**
墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節して下さい。ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認して下さい。ハーネスを装着した状態で動いたり、各アタッチメントポイントから吊り下がったりして、適切に調節されているかテストをして下さい。

## 6. ワークポジショニングとレストレイン

### ワークポジショニング / レストレイン用ハーネス(EN 358 2000 適合)

両側部のアタッチメントポイントはU字吊りで使用する(ワークポジショニング)ために、後部のレストレイン用アタッチメントポイントは、墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する(レストレイン)ために使用します。
落下距離が0.5 mを超えないレストレインまたはワークポジショニングにのみ使用できます。
これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。状況に応じて、ワークポジショニングやレストレインシステムに加えて、共同の確保システム(手すり、安全ネット等)や個人用のフォールアレストシステムを併用する必要があります。
**6A. 側部アタッチメントポイント**
両側部のアタッチメントポイントは、必ずワークポジショニングランヤードで連結して使用して下さい(U字吊り)。カラビナのゲートが閉じてロックされていることを確認して下さい。
**6B. レストレイン用アタッチメントポイント**

## 7. ロープレスキュー

### シットハーネス:
### EN 813:2008

**腹部アタッチメントポイント**
**試験で使用するトルソー(錘):100 kg**
ロープアクセス及びワークポジショニング用にデザインされています。下降器、ロープクランプ、ワークポジショニングランヤード等の取り付けに使用します。
このアタッチメントポイントはフォールアレストの目的では使用できません。

## 8. ギアループ

ギアループは器具を取り付けるためのみに使用して下さい。
警告、危険:ギアループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないで下さい。

## 9. ロープアクセス(『ファルッコン』+『トップ』/『トップ クロール』)

シットハーネス『ファルコン』とチェストハーネス『トップ』または『トップ クロール』を組み合わせると、EN 361:2002に適合したフォールアレストアタッチメントポイントを持つフルボディハーネスになります。
**胸部アタッチメントポイント**
フォールアレストシステム(例:モバイルフォールアレスター、エネルギーアブソーバー、その他 EN 363 で定められているシステム)に連結する場合は必ず胸部アタッチメントポイントを使用してください。区別しやすくするため、このアタッチメントポイントには「A」の文字が刻印されています。

### チェストハーネス『トップ』

背部の連結方法(図参照)。
腹部の連結:チェストハーネスに付いている反転防止機能付きのコネクターをシットハーネスの腹部ウェビングアタッチメントポイントに取り付けます。
このコネクターにランヤードやエネルギーアブソーバーを取り付けることはできません。

### チェストハーネス『トップ クロール』

背部の連結方法は、『トップ』と同様です。
腹部の連結:チェストハーネスに付いている反転防止機能付きのマイロンをシットハーネスの腹部ウェビングアタッチメントポイントに取り付けます。トルクレンチを使用して、3 Nm のトルクでスクリューゲートを締めて下さい。反転防止のため、プラスチックのカバーを必ず閉じて下さい。

## 10. 規格(EN 365)に関する補足情報

**レスキュープラン**
ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。
**アンカー**
システム用の支点はユーザーの体より上にとるようにして下さい。支点は、最低でも10 kNの破断強度を持ち、EN 795 規格を満たしていなければなりません。
**その他**
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告:製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意して下さい
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です 警告:動きの取れない状態のまま吊り下げられると、ハーネスを着用していても重度の傷害や死に至る危険性があります。
- 併用するすべての用具の取扱説明書もよく読み、理解して下さい
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません

## 11. 一般注意事項

### 耐用年数 / 廃棄基準

ペツルのプラスチック製品及び繊維製品の耐用年数は、製造日から数えて最長10年です。金属製品には特に設けていません。
注意:極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないで下さい:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上経過した
- 大きな墜落を止めた場合や、非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

**使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄して下さい。**

### 製品の点検

毎回の使用前の点検に加え、定期的にPPEに関する十分な知識を持つ人物による綿密な点検を行う必要があります。綿密な点検を行う頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、法令による規定がある場合はそれに従わなければなりません。ペツルは、少なくとも12ヶ月ごとに綿密な点検を行うことをお勧めします。
トレーサビリティ(追跡可能性)を維持するため、製品に付いているタグを切り取ったり、マーキングを消したりしないで下さい。
点検記録に含める内容:用具の種類、モデル、製造者または販売元の名前と連絡先、製造番号、認識番号、製造日、購入日、初めて使用した時の日付、次回点検予定日、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名
点検記録の見本はwww.petzl.fr/ppeまたはPetzl PPE CD-ROMでご覧いただけます。

### 持ち運びと保管

紫外線、化学薬品、高/低温等を避け、湿気の少ない場所で保管して下さい。必要に応じて洗浄し、直射日光を避けて乾燥させて下さい。

### 改造と修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます(パーツ交換は除く)。

### 3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

### 責任

ペツル及びペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

## トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関のID番号
b. CE適合評価試験公認機関
c. トレーサビリティ:データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号
d. 直径
e. 個別番号
f. 製造年
g. 製造日
h. 検査担当
i. 識別番号